Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 24 (1906)

Heft: 457

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 457 XXIV. Jahrgang. Bern, Samstag, 10. November. 1906 Berne, Samedi, 10 Novembre. XXIVme année. № 457

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelne Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Liquidation de la Société de la Boucherie sociale de Neuchâtel. — Handelsvertrag mit Spanien. — Traité de commerce avec l'Espagne.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.
(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; ni caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (2079²)
Gemeinschuldner: Koller-Bauer, Jakob, Gastwirt zur «Blume», am Limmatquai, von und in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. November 1906, nachmittags 2 Uhr, im Amthauslokal, Centralhof 27, Zürich.
Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1906.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (2076)
Gemeinschuldner: Jent, L. A., gew. Inhaber der Firma «L. A. Jent», Buch-, Kunst- und Verlagsbuchhandlung, Marktgasse Nr. 1, nun Morellweg Nr. 5, in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. November 1906, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Amthaus, II. Stock, Zimmer 23.
Eingabefrist: 10. Dezember 1906.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (2075)
Faillie: La société en commandite par actions Weber & Cie, en liquidation, ayant son siège à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1906.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 15 novembre 1906, à 2 heures de relevée, au bureau de l'office des poursuites et des faillites de Delémont.
Délai pour les productions: 10 décembre 1906.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Gaster.* (2089)
Gemeinschuldner: Fäh-Haessig, Josef, zur Bruckmühle, in Kaltbrunn.
Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. November 1906, nachmittags 1 Uhr, in der Wirtschaft zum Rössli, in Kaltbrunn.
Eingabefrist: 10. Dezember 1906.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Davos.* (2080)
Gemeinschuldnerin: Bauschlosserei und Installationswerkstätte Davos Wwe. Schissler, Davos-Platz.
Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. November 1906, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.
Eingabefrist: Bis und mit 10. Dezember 1906.

Kt. Aargau. *Konkursamt Aarau.* (2073²)
Gemeinschuldner: Wehrli-Grun, Albert, gewesener Wirt zum Fédéral, in Aarau, dann in Suhr wohnhaft gewesen, jetzt unbekannten Aufenthaltes.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. November 1906, nachmittags 4½ Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Aarau.
Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1906.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (2082)
Eredità giacente fù Fantuzzi, Flaminio, qm Ferdinando, in Melide.
Data della dichiarazione del fallimento: 5 novembre 1906.
Prima adunanza dei creditori: 21 novembre 1906, alle ore 3 pomeridiane, nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti, in Lugano.
Termine per le insinuazioni: 20 novembre 1906.
I creditori che hanno contraddetto alla grida, stata esporta della Presidenza del Tribunale Civilo di Lugano, sono dispensati dal farlo una seconda volta, ma devono nel termine per le insinuazioni suddetto produrre i titoli comprovanti il loro credito.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (2085)
Failli: Jeanrenaud, Edouard, serrurier, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 novembre 1906.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 14 novembre 1906, à 4 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 10 décembre 1906.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.
(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich. *Konkursamt Bülach.* (2086²)
Gemeinschuldnerin: Obstbaugenossenschaft Heimgarten bei Bülach.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. November 1906.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (2093)
Gemeinschuldnerin: Firma Fr. L. Steigrad, Uhren- etc. Versand, an der Centralstrasse 49, in Zürich-Wiedikon.
Anfechtungsfrist: Bis 24. November 1906.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2081)
Gemeinschuldnerin: Schweizerische Bremsengesellschaft, System Fischer & Schneider.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. November 1906.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio.* (2074)
Fallito: Bernasconi, Rocco, negoziante, in Mendrisio.
Termine per le opposizioni: 20 novembre 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2097)
Failli: Gallet, Louis, charpentier, Rue des Maraîchers.
Délai pour intenter l'action en opposition: 20 novembre 1906.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau.* (2094)
Der abgeänderte Kollokationsplan im Konkurse Steiger, Ernst, Gärtner, in Herisau, liegt vom 10. November 1906 an beim Konkursamte zur Einsicht offen.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Morges.* (2077)
Failli: Rochat, Ch., vins, à Morges.
Délai pour intenter l'action en opposition: 20 novembre 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2098)
Failli: Strinati, Jean, négociant, 5, Rue du Port.
Délai pour intenter l'action en opposition: 20 novembre 1906.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (2087/88)
Gemeinschuldner: Schlicht, Karl Julius, Kaufmann, in St. Gallen.
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Wiser & Froy in St. Gallen.
Datum des Schlusses: 10. November 1906.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (2083/84)
Faillis:
Barbiéri, Antoine, menuisier, domicilié précédemment à La Chaux-de-Fonds, actuellement en fuite.
Gindraux, Victor, fabrication, achat et vente d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.
Date de la clôture: 7 novembre 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2099)
Faillis: Uhlmann & Cº, précédemment Place de Hollande.
Date de la clôture: 7 novembre 1906.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2078)
Gerichtliche Liegenschaftsgant.
Donnerstag, den 15. November 1906, vormittags 11 Uhr, wird im Saale des Zivilgerichts, Bäumleingasse 3, 1 Treppe hoch, rechts, da der Gantkauf vom 18. Oktober 1906 nicht gehalten worden ist, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Wiest-Bucher, Johann Paul, von Basel, gehörende Liegenschaft Sektion V, Parzelle 648ᵉ, haltend 4 a 4,5 m², mit Wohnhaus Ramsteinerstrasse 17.
Die amtliche Schatzung der Liegenschaft beträgt Fr. 53,000.
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2095)
Gemeinschuldner: Hug, Hch., Kohlenhandlung.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 14. November 1906, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.
Verwertungsgegenstand: Eine Hypothekarobligation im Betrage von Fr. 14,000 und ein neuer Einspännerpritschenwagen.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (2056³)
Vente d'immeubles fabrique de confiserie. — Seconde enchère.
Mercredi, 5 décembre 1906, à 2 heures après-midi, en salle de justice, Palud 2, à Lausanne, l'office des faillites vendra aux enchères publiques, aux conditions qui seront lues, les immeubles appartenant à la faillite O. Ehninger & Cie., fabrique de confiserie, à Lausanne, savoir:

Commune de Lausanne:
En St-Laurent:

	Taxes cadastrale	Taxes d'expert
Bâtiments pour fabrique, logement, magasin, dépôts, bureaux, local de chaudières, places et une parcelle de terrain à bâtir, désignés au cadastre, sous articles 9283, 9284 à 9287, 9292 à 9295, surface totale 10 a 53 m.	38,596	40,000
Bordereau industriel: installation de gaz et chauffage, tuyautage, transmissions et courroies, 5 tables chaudes, 5 tables marbre, 2 pompes, 3 vacuum, 4 doubles fonds, 1 machine à battre les œufs, 1 étuve, 2 machines à rouler avec 2 rouleaux et 2 presses, 1 machine plastique, 1 broyeuse, 1 turbine, 1 cylindre, 1 ventilateur, 1 machine à scier le nougat, 1 machine à couper les caramels, 1 fourneau, 1 presse, 1 machine à vapeur avec chaudière horizontale	29,300	18,350
Taxe totale: Fr.	67,896	58,350

L'adjudicataire des immeubles et bordereau industriel aura l'obligation d'acquérir de la masse, aux prix d'estimation à l'inventaire et en l'état où ils se trouveront à l'entrée en possession, le matériel et mobilier de la fabrique dont la taxe est d'environ fr. 10,000.
Les conditions de vente sont déposées au bureau de l'office des faillites, place Chauderon 1, Lausanne.
L'adjudication sera donnée quel que soit le prix offert.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich. *Konkurskreis Zürich I.* (2090)
Schuldner: Grabs, Richard, von Militsch (Schlesien), Obst- und Gemüsehändler, Eisenbahnstrasse 22, in Zürich II.
Datum der Bewilligung der Stundung: 5. November 1906.
Sachwalter: Alfr. Ammann, Advokat, Pelikanstrasse 19, in Zürich I.
Eingabefrist: Bis 30. November 1906.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Dezember 1906, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Strohhof, I. Stock, in Zürich I.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Dezember 1906 an im Bureau des Sachwalters.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages.
Refus d'homologation du concordat.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident Niedersimmental in Wimmis.* (2096)
(als erstinstanzliche Nachlassbehörde).
Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Niedersimmental in Wimmis vom 25. August 1906 wurde dem Nachlassvertrag des Wilmersdörfer, Alfred, Handelsmann, in Spiez, die richterliche Bestätigung verweigert. Da die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen für den Kanton Bern laut Beschluss vom 1. November 1906 auf den vom Gemeinschuldner Wilmersdörfer gegen oben erwähnten Entscheid ergriffenen Rekurs nicht eingetreten ist, ist der Entscheid vom 25. August 1906 in Rechtskraft erwachsen.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (2091)
Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat mit Beschluss vom 24. Oktober 1906 den von Frau Rast-Fischer, Hulda, zum Tannenhof, Clausiusstrasse 1, in Zürich IV, proponierten Nachlassvertrag zu 25 %, zahlbar innert dreissig Tagen nach gerichtlicher Bestätigung, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Kt. Luzern. *Gerichtspräsident von Escholzmatt.* (2092)
Schuldner: Wittwer, Joh. Ulrich, Schreinermeister, Enetbrück, Escholzmatt.
Datum der Bestätigung: 27. Oktober 1906.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Bern. *Konkurskreis Bern-Land.* (2100)
Die über das Baugeschäft Bümplitz-Delsberg A.-G. in Liquidation verhängte Kuratel ist vom Herrn Konkursrichter gestützt auf eingereichtes Gesuch und den Umstand, dass sich die schuldnerische Gesellschaft durch Neubildung einer Genossenschaft wirtschaftlich zu retten in der Lage sein wird und dass dadurch ein Konkurs vermieden werden könne, verlängert worden bis zum 31. Dezember 1906.
Diese Verlängerung wird den Interessenten hiemit zur Kenntnis gebracht.
Bern, den 8. November 1906.
Namens des bestellten Kurators:
Volmar, Fürsprecher.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der allfällige Inhaber der Obligation der Zürcher Kantonalbank Nr. 263850 für Fr. 500, datiert 28. August 1901, verzinslich zu 3¾ %, versehen mit Halbjahreszinscoupons, fällig am 20. Februar 1904, 20. August 1904, 20. Februar 1905 u. s. w., wird hiemit aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, ansonst die Obligation und die Zinscoupons vom 20. Februar 1904, 20. August 1904 u. s. w. als kraftlos erklärt würden. (W. 103¹)
Zürich, den 29. Oktober 1904.
Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **Hofmann.**

Der allfällige Inhaber der Obligation der Zürcher Kantonalbank Nr. 257973 für Fr. 500, datiert 16. Oktober 1897, verzinslich zu 3½ %, versehen mit Halbjahreszinscoupons, fällig am 31. Juli 1904, 31. Januar 1905, 31. Juli 1905 u. s. w. bis 31. Januar 1908, wird hiemit aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, widrigenfalls Obligation und Zinscoupons als kraftlos erklärt würden.
Zürich, den 29. Oktober 1904.
Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,
(W. 104¹) Der Gerichtsschreiber: **Hofmann.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau Biel.

1906. 8. November. Die Firma **Jules Bréguet-Bréting** in Biel (S. H. A. B. Nr. 120 vom 30. März 1900) ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Bréguet-Bréting et fils» in Biel.

8. November. Jules Bréguet-Bréting, von Neuenburg, und seine Söhne Bernard und André Bréguet, alle wohnhaft in Biel, haben unter der Firma **Bréguet-Bréting et fils** in Biel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche ihren Anfang am 1. November 1906 genommen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jules Bréguet-Bréting». Natur des Geschäftes: Fabrication soignée de boîtes acier livrées finies. Geschäftslokal: Bözingenstrasse Nr. 50.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Locarno.

1906. 7 novembre. Proprietario della ditta **J. Bianconi**, in Locarno, è Innocente Bianconi fu Francesco, da Mergoscia, domiciliato a Locarno. Genere di commercio: Negozio di macchine a cucire, biciclette ed armi, con annessa officina meccanica.

7 novembre. Proprietario della ditta **Battista Pedretti**, in Locarno, è Battista Pedretti di Valente, di S. Nazzaro, domiciliato a Locarno. Genere di commercio: Negozio di fumisteria ed annesso laboratorio di costruzioni e riparazioni del genere.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Morges.

1906. 7 novembre. Le chef de la maison **Emile Gay**, à Buchillon, est Emile Gay, d'Essertines-sur-Rolle, domicilié à Buchillon. Genre de commerce: Exploitation de l'industrie laitière.

7 novembre. La maison **Robert Bach**, à Concise (inscrit dans le registre du commerce de Grandson, le 12 août 1896, F. o. s. du c. des 15 août 1896 et 23 janvier 1904, nº 27), a établi à Morges antérieurement à ce jour, une succursale sous la même raison «Robert Bach». Outre le chef de la maison, est autorisé à réprésenter la succursale, en qualité de fondé de procuration Théophile-Gottlieb Bach, de Gessenay, Berne, domicilié à Morges. Genre de commerce: Exploitation de l'industrie laitière. Laiterie: Rue du Lac, nº 79.

Bureau d'Yverdon.

7 novembre. La raison **S. Leresche**, à Yverdon, exploitation de l'Hôtel de Londres (F. o. s. du c. du 6 octobre 1903, page 1509), est radiée pour cause de remise de commerce.

7 novembre. La **Société d'amélioration de la Race Suisse tachetée rouge**, association, dont le siège est à Bioley-Magnoux (F. o. s. du c. du 6 janvier 1900, page 19, et 15 avril 1904, page 625) a, dans son assemblée générale du 17 septembre 1906, composé son comité comme suit: Président: Constant David; vice-président-caissier: Jean-Jules Pabud; secrétaire: Alphonse Groux; membres: Denis Pahud et Ernest Burnand.

7 novembre. L'association **L'Espérance, Société de laiterie & fromagerie de Vugelles & Novalles**, à Vugelles (F. o. s. du c. du 13 février 1897, page 171), a nommé comme directeur Léon Taillefert, à Nevalles.

Liquidation de la Société de la Boucherie sociale de Neuchâtel.

La «Société de la Boucherie sociale de Neuchâtel» a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 13 juillet 1906; la publication en a été faite dans la Feuille officielle suisse du commerce du 6 novembre 1906, nº 451. La liquidation sera opérée par les soins du comité de direction.

Les créanciers de la société sont invités en conformité de l'art. 713 du C. O. à produire leurs créances jusqu'au **31 décembre 1906.**

Neuchâtel, le 9 novembre 1906.

(V. 45²) **Le comité de direction.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Handelsvertrag mit Spanien.

Die Botschaft des Bundesrates betreffend den am 1. September zwischen der Schweiz und Spanien abgeschlossenen Handelsvertrag macht über den beidseitigen Handelsverkehr folgende Angaben:

Nach der schweizerischen Statistik gleicht sich unser Handelsverkehr mit Spanien in normalen Jahren (von welchen das Jahr 1905 auszunehmen ist) in Ein- und Ausfuhr mit zirka 13 gegen 15 Millionen Franken annähernd aus. Unsere Einfuhr aus Spanien besteht zu zirka 80 % aus Wein (1904: rund 10 Mill. Fr.), daneben hauptsächlich aus Tafeltrauben (frisch 0,1, getrocknet 0,4 Mill. Fr.), Südfrüchten (1 Mill. Fr.), konservierten Fischen (0,5 Mill. Fr., Korkwaren (0,3 Mill. Fr.), Blei (0,3 Mill. Fr.), Terpentinöl (0,3 Mill. Fr.).

Wir exportieren dagegen nach Spanien vornehmlich Uhren (3,1 Mill. Fr.), Maschinen (3,1 Mill. Fr.), emaillierte Eisenwaren (0,6 Mill. Fr.), Stickereien (3,3 Mill. Fr.), Teerfarben (0,4 Mill. Fr.), kondensierte Milch (1 Mill. Fr.), Käse (0,4 Mill. Fr.), Kühe (0,5 Mill. Fr.), etc. Der Export von gefärbten und bedruckten Baumwollgeweben, der im Jahre 1886 noch über 2 Millionen Franken betrug, ist infolge der hohen Zölle und der grossen Entwicklung der Industrie in Katalonien schon seit längerer Zeit auf ein weniges zusammengeschmelzen. An eine Wiederbelebung desselben ist nicht mehr zu denken. Jede Herabsetzung der Zölle für diese Gewebe war in den neuen Unterhandlungen von vorneherein ausgeschlossen. Hingegen trägt der neue Vertrag unseren übrigen Interessen mit wenigen Ausnahmen Rechnung, wenn es auch nicht möglich war, durchwegs wieder die Ansätze des alten Vertrages oder eine Ermässigung derselben zu erlangen. Das Festhalten am erhöhten Weinzoll war der Erreichung von grösseren Zugeständnissen für unsern Export äusserst hinderlich.

Das Ergebnis der Vertragsunterhandlungen wird wie folgt zusammengefasst:

Einfuhr in die Schweiz. Spanien akzeptiert unsere erhöhten Gebrauchszölle für Wein (alt Fr. 3. 50, neu Fr. 8), Keltertrauben (alt 3. —, neu 25. —, Traubentrester und flüssige Weinhefe (alt —. 20. neu —. 50), Aprikosen (alt frei, neu 1. —), gedörrtes Steinobst (alt 2. 50, neu 3. —), etc. Es erhält dagegen besondere Zollermässigungen für Datteln (alt 3. —, neu frei), eingesalzene Kapern und Oliven in Fässern (alt 25. —, neuer Gebrauchstarif 5. —, neuer Vertrag 2. —, konservierte Fische in Gefässen bis zu 3 kg (alt 16. —, neu 10. —), Olivenöl in Gefässen bis zu 10 kg (alt 20. —, neu 10. —). Für die übrigen Artikel sind von uns teils die alten, vertragsmässigen Begünstigungen erneuert (frische und getrocknete Tafeltrauben, Gemüsekonserven, Korkstöpsel), teils die neuen Gebrauchszölle oder autonomen Zollbefreiungen gebunden worden, namentlich die, mit Ausnahme der Datteln, schen Italien zugestandene Zollfreiheit für Südfrüchte, ferner die Zollfreiheit für Olivenöl in Gefässen von mehr als 10 kg, für Terpentinöl, Kolophonium, rohe Wolle, Kupfer, Blei, Zink, Quecksilber und die teils autonom, teils durch die übrigen Verträge reduzierten, neuen Gebrauchszölle für rohes Korkholz, Süssholzsaft, Mineralwasser, denaturiertes Olivenöl, Kupfervitriol, etc.

Was speziell die Weintrauben betrifft, so können frische Trauben zum Tafelgenuss, wie bisanhin, in frankierten Poststückon bis zu 5 kg Bruttogewicht zollfrei, in Paketen, Kistchen oder Körben bis zur gleichen Gewichtsgrenze per Eisenbahnfracht zu Fr. 2. 50 eingeführt werden. Der letztere Zollansatz wird durch den neuen Vertrag auf frische Tafeltrauben in eichenen Fässchen von höchstens 18 kg Bruttogewicht ausgedohnt, jedoch mit der in einem besondern Protokoll vereinbarten Einschränkung, dass der genannte reduzierte Zoll auf selche Trauben in den Monaten September und Oktober, d. h. während der Zeit des Verkaufes unserer einheimischen Tafeltrauben, nicht anwendbar ist. Für getrocknete Malagatrauben ist der Zoll, wie im früheren Vertrage auf Fr. 3 normiert; ausserdem dürfen von nun an auch getrocknete Deniatrauben, aber nur solche mit der Grappe, zu diesem Zollansatz eingeführt werden.

Hinsichtlich der Spezialweine Xeres und Malaga ist wieder, wie im alten Vertrag, vereinbart worden, dass sie, wenn nicht über 18 Grad Alkohol enthaltend, nur dem für Naturweine his zu 15 Grad festgesetzten Zoll unterliegen. Diese Behandlung ist nun auch für süsse Prieratoweino und ausserdem ausdrücklich für die Malvasierweine zugesichert, für die sie bereits im Vertrag mit Italien vereinbart worden ist.

Einfuhr in Spanien. Durch eigentliche Tarifkonzessionen sind uns unter anderem für folgende Artikel Ermässigungen unter die Ansätze des alten spanischen Tarifes zugestanden worden: Käso (von P. 25. — auf P. 20. — p. q), Milch und Rahm, sterilisiert, Milch in Pulver oder in Blöcken, auch mit Zucker, konzentrierte Suppen (Maggiartikel); Seidenbänder bis zu 5 cm. Breite; Phantasiegeflechte zu Hüten, Seidenbeuteltuch, Salubratapeten; Bijouterie und Musikdosen; Röhrenverbindungsstücke, Gasapparate und Gasheizöfen, Feilon, Küchengeschirr und Haushaltungsgegenstände aus Blech (ausgenommen emaillierte, verzinnte, etc.), Rohaluminium; Dampfkessel, elektrische Apparate (ausgenommen Telegraphen-Telephon- und Zählapparate); Holzschnitzereien. — Ferner treten durch Bindung der neuen autonomen Zölle Reduktionen unter die Ansätze des alten Tarifes ein für Zuchtstiere, Rinder und Kälber, Teerfarben in Pulver oder Kristallen, seidene und baumwollene Wirkwaren, Seidenzwirn, ungezwirnte Florettseide, rohe einfache Baumwollgarne in den Nummern 16—50, landwirtschaftliche Maschinen, Schwungräder und Akkumulatoren.

Die hisherigen Zölle werden uns wieder zugestanden: Durch eigentliche Tarifkonzessionen, für kendensierte Milch mit oder ohne Zucker (P. 50. — p. q), Taschenuhren (für goldene P. 1. —, für andere P. —. 50 per Stück), hydraulische Meteren, Maschinen für die Textilindustrie, Papier-, Müllerei-, Eis- und Ziegeleimaschinen, baumwollene Wirkwaren, Schubelastiken, Bücher in spanischer Sprache, Stanniel, Tannin und nicht genannte pharmazeutische Produkte; ferner, durch Bindung der Ansätze des neuen autonomen Tarifes für Farbstoffextrakte, zubereitete Mineralfarben, Florettseidenzwirn, Bilder, etc.

Für den grössten Teil der Stickereien wird der bisherige Zoll von P. 3. 30 auf P. 4. 50 per kg erhöht. Die entsprechendeu Ansätze des neuen Generaltarifes, II. Kolonne, betragen je nach der Qualität des Grundgewebes P. 7. 50 und P. 9. 50. Für Dynamomaschinen ist der alte spanische Zoll von P. 20 auf P. 37. 50 (über 400 kg) und P. 75 (bis 400 kg), für Dampfmaschinen auf P. 35 erhöht werden. Es ist uns gelungen, diese zum Teil prohibitiven Zölle für schwerere Dynamo- und Dampfmaschinen, die uns vorwiegend interessieren, teils auf P. 30, teils auf P. 20, d. h. annähernd auf den bisberigen Vertragsansatz von P. 17 herunterzubringen. Dabei fällt wesentlich in Betracht, dass künftighin die in der Position der Dynamomaschinen und im Schlussprotokell aufgeführten elektrischen Apparate zum gleichen Zoll wie die Maschinen selbst eingeführt werden können, während sie bisher zu P. 200 per 100 kg verzollt werden mussten.

Für Milchkühe betrug der bisherige Vertragszoll Fr. 25 per Stück, der alte Minimalzoll dagegen Fr. 35. Der letztere ist nun auf Fr. 80 erhöht worden, und wir haben nur mit Mühe erreicht, dass uns der bisherige Minimalansatz von P. 35 zugestanden wurde. Hingegen werden, wie oben erwähnt, die Viebzölle im übrigen herabgesetzt, nämlich für andere als Milchkühe, sowie für Ochsen und Stiere von P. 40 auf P. 35, für Rinder und Kälber von P. 25 auf P. 11.

Für Haushaltungsgegenstände aus emailliertem Eisenblech wurde der spanische Minimaltarif durch den alten Vertrag von P. 36. — auf P. 20. — per 100 kg reduziert. Der neue Tarif erhöhte den Zoll auf P. 80. —. Es konnte leider nur eine Reduktien dieses Ansatzes auf P. 30. — erlangt werden. Die Textbestimmungen sind, mit wenigen Ausnahmen, dem Inhalte nach die gleichen wie im alten Vertrag.

Traité de commerce avec l'Espagne.

Le message du conseil fédéral à l'assemblée fédérale concernant le traité de commerce, conclu entre la Suisse et l'Espagne le 1er septembre de cette année, résume ainsi les principaux résultats des négociations:

Importation en Suisse. L'Espagne accepte nos droits d'usage relevés sur le vin (ancien, 3.50; nouveaux, 8.—), les raisins destinés au pressurage (ancien, 3. —; nouveau, 25. —), lo marc de raisins et les lies de vin liquides (ancien, —. 20; nouveau, —. 50), les abricots (ancien, exempt; nouveau, 1. —), les fruits secs ou tapés, nen désessés (ancien, 2. 50; nouveau, 3. —), etc. L'Espagne obtient, en revanche, des réductions spéciales sur les dattes (ancien, 3. —; neuveau, exempt), les câpres et olives au sel, en fûts (ancien, 25.—; nouveau tarif d'usage, 5. —; nouveau traité, 2. —), peissons conservés, en récipients pesant 3 kg ou meins (ancien, 16. —; neuveau, 10.—), huile d'elives en récipients pesant 10 kg ou meins (ancien, 20.—; neuveau, 10.—). En ce qui concerne les autres articles, nous avens en partie cencédé les anciens avantages conventionnels (raisins de table frais et secs, légumes conservés, bouchens de liège), en partie consolidé les nouveaux droits d'usago et les exemptions autonomes, notamment l'exemption accordée déjà à l'Italie, sur les fruits du midi, — dattes exceptées, — et celles sur l'huile d'olives en récipients de plus de 10 kg, l'essence de térébenthino, la celophane, la laine brute, le cuivre, le plomb, le zinc, le mercure; consolidés également sont les droits d'usage réduits, soit par voio autonome, soit par les autres traités, sur le liège brut, le jus de réglisse, les eaux minérales, l'huile d'olivos, dénaturée, le vitriol de cuivre, etc.

Les *raisins frais de table* notamment seront, comme par le passé, admis en exemption de tout droit s'ils sont importés en colis pestaux affranchis jusqu'à 5 kg poids brut et au droit de fr. 2. 50 s'ils sont introduits en paquets, caisses ou paniers d'un poids non supérieur à 5 kg brut, même à wagons complets. Le nouveau traité étend ce droit de fr. 2. 50 aux raisins frais de table en barils de chêno d'un poids non supérieur à 18 kg brut, sous la restriction, teutefois, formulée dans un protocole spécial, que le droit réduit n'est pas applicable aux raisins dont il s'agit durant les mois de septembre et d'octobre, époque de la vente de nos propres raisins de table. Le nouveau traité, comme l'ancien, fixo à 3 francs le droit sur les raisins secs de Malaga; les *raisins secs de Denia*, à condition qu'ils soient en grappe, bénéficient également dès maintenant de ce droit.

Il est stipulé à nouveau, comme dans l'ancienne conventien, que les *spécialités de vins* Xérès et Malaga ne titrant pas plus de 18 ° d'alcool n'acquitteront que le droit prévu pour les vins naturels dont la force alcoolique ne dépasse pas 15 degrés-volume. Ce régime, cenvenu déjà dans notre traité avec l'Italie, est garanti aussi en faveur des vins doux de Priorato et de plus, expressément, aux vins de Malveisie.

Importation en Espagne. Le conseil fédéral a obtenu des réductions des anciens taux sur les articles suivants: fromages (20 pesetas au lieu de 25. — par q), lait et crême stérilisés, lait en poudre ou blocs, même additionné de sucre, potages condensés (articles Maggi); rubans de soie, jusqu'à 5 cm. de largeur; tresses de fantaisie pour l'usago de la chapellerie, gaze à bluter, toile pour tentures (Salubra); bijouterie et boîtes à musiquo; pièces de fer ou d'acier pour l'ajustage des tuyaux, appareils à gaz et peêles à gaz, limes, battorie de cuisine et ustensiles de ménage en tôle (ustensiles émaillés, étamés, etc. exceptés), aluminium brut; chaudières à vapeur, appareils électriques (appareils télégraphiques, téléphoniques et compteurs exceptés); sculptures sur bois. — Des taux inférieurs à ceux de l'anclen tarif résultent, en eutre, de la consolidation des neuveaux droits autonomes sur les taureaux destinés à la reproduction, génisses et veaux, couleurs de goudron de houille en poudre ou cristaux, bonneterio de soie et de coton, soie moulinée, bourre de soie non moulinée, fils de coton écrus, simples, des nos 16—50, machinos agriceles, volants et accumulateurs.

Les anciens droits sont consentis à nouvoau par concessions proprement dites: sur le lait condensé, avec ou sans addition de sucre (pes. 50 par q), les *montres* (en or, pes. 1; autres, pes. —.50 par pièce), moteurs hydrauliques, machines omployées dans los industries textiles, machines à fabriquer le papier, la glace, machines pour la minoterie et celles pour mouler les pâtes céramiques, bonneterie de coton, élastiques pour chaussures, livres en langue espagnole, étain en feuilles, tanin et produits pharmaceutiques nen dénommés; par consolidation du neuveau tarif autoneme: sur les extraits de matières celerantes, les couleurs minérales préparées, la bourre de seie moulinée, les gravures, etc.

Pour la plus grande partie des *broderies*, l'ancien droit de pes. 3. 30 est porté à pes. 4. 50 par kg.

L'ancien tarif espagnol fixait à pes. 20.— le dreit sur les *dynamos*; le nouveau a élevé le droit à pes. 37. 50 peur les dynames pesant plus de 400 kg et à pes. 75. — pour ceux pesant jusqu'à 400 kg; le dreit sur les *machines à vapeur* a été perté de pes. 20. — à pes. 35. —. On a réussi à obtenir que ces droits, partiellement prohibitifs en ce qui concerne les dynames et machines à vapeur lourdes, qui nous intéressent surtout, fussent réduits à pes. 30. — et à pes. 20. —, c'est-à-dire ramenés à peu près à l'ancien dreit conventionnel, qui était de pes. 17. —. Le message

insiste essentiellement sur le fait que les appareils électriques mentionnés dans la position des dynamos et au protocole final pourront, à l'avenir, être importés au droit des machines, alors qu'ils devaient acquitter précédemment le droit de pes. 200. — par 100 kg.

L'ancien droit conventionnel sur les *vaches laitières* était de pes. 25. — par tête et l'ancien droit minimum de pes. 35. —. Ce dernier a été porté à pes. 80. — et c'est avec grande peine que le conseil fédéral a pu obtenir que le droit minimum ancien de pes. 35. — fût concédé. Ainsi qu'il a été dit plus haut, les droits sur le bétail ont été pour le reste réduits sur toute la ligne, savoir pour les vaches autres que les vaches laitières, les bœufs et les taureaux de pes. 40. — à pes. 35. —, pour les génisses et veaux de pes. 25. — à pes. 11. —.

L'ancienne convention avait réduit de pes. 36. — à pes. 20. — par 100 kg le droit du tarif minimum espagnol sur les *ustensiles de ménage* en tôle de fer émaillée. Le nouveau tarif porte le droit à pes. 80. —. On n'a pu, malheureusement, obtenir que la réduction à pes. 30. —.

A peu d'exceptions près, les *dispositions du texte* sont semblables à celles de l'ancienne convention.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Erfahrener Kaufmann

mit umfassenden Kenntnissen in div. Branchen, Fabrikation und Technik

sucht Vertrauensstelle

in Kommissions- oder Fabrikationsgeschäft. Beteiligung nicht ausgeschlossen. — Offerten unter Chiffre Z W 11197 an die Annoncen-Expedition von Rudolf Mosse, Zürich. (2533;)

Ia komprimierte blanke Stahl-

WELLEN

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahle en gros. (1976;)

Fabrik-Verkauf (2547')

Ein in bestem Betriebe stehendes Fabrikgeschäft, mit grosser, solider Engros-Kundschaft, auf courante, lohnende Artikel, wird verkauft samt Gebäude, Maschinen und Warenvorräte. Preis Fr. 70,000. Anzahlung Fr. 15,000–20,000. Verkäufer würde sich event. am Geschäft beteiligen. Offerten erbeten unter Chiffre Zag E 517 an Rudolf Mosse, Bern.

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld.

Aktienkapital Fr. 12,000,000. Reservefonds Fr. 3,020,000.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (259,)

4% Obligationen, 3 Jahre fest, al pari

nachher auf 6 Monate gegenseitig kündbar, auf den Namen oder Inhaber lautend.

Einzahlungen werden entgegengenommen bei unserer Hauptkasse in Frauenfeld, bei unseren Zweiganstalten in Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden, sowie bei unseren Zahlstellen in:

Basel: Herren Kaufmann & Cie.,
» A. Sarasin & Cie.,
Bern: » Wyttenbach & Cie.,
Zürich: » Schläpfer, Blankart & Cie.,
St. Gallen: » Wegelin & Cie.
Glarus: » J. Leuzinger-Fischer.
Schaffhausen: » Jakob Oechslin, Agent.

Frauenfeld, im September 1906.

Die Direktion.

Kaufm. Direktor

einer grösseren Fabrik

sucht

andern Wirkungskreis. Anfangs 30er, sprachenkundig, In- und Auslandspraxis, Erfahrung in Organisation, Kalkulation, Reisen. Offerten unter S L 465 an (2508')

Rudolf Mosse, Bern.

Reisender

Ein in der Manufakturwarenbranche, gut eingeführter junger Mann, beider Sprachen mächtig, sucht per 1. Januar 1907 Reisestelle. (2535')

Offerten gefl. unter Chiffre Z B 11252 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Zur Ausbeutung eines sehr gewinnbringenden Patentes, von Fachleuten vorteilhaft begutachtet, wird ein stiller oder aktiver (2536')

Teilhaber

mit 50–60 Mille gesucht.

Auskunft und Vorlegung von Mustern bereitwilligst. Anfragen unter Chiffre Z R 11267 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Thurgauische Kantonalbank

Weinfelden

Filialen in Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld und Romanshorn, Agentur in Kreuzlingen

Staatsgarantie

Wir empfehlen hiermit die Benützung der

Schrankfächer in den Panzerkammern unserer Bankgebäude

in Weinfelden, Bischofszell und Frauenfeld

Die Fächer existieren in 3 Grössen, sind auf 1—12 Monate mietbar zum Preiso von 15—30 Franken per Jahr, können ohne Beisein des Mieters nicht geöffnet werden und eignen sich vorzüglich zur Aufbewahrung von Dokumenten, Wertpapieren, Gold und Silber. Der Mieter hat in den Geschäftsstunden jederzeit Zutritt zu seinem Fache. Reglemente werden auf Verlangen franko zugesandt.

(2542) Die Direktion.

Zürcher Kantonalbank

Bis auf weiteres nehmen wir Golder an gegen unsere

4% Obligationen

mit Semestercoupons, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, gegenseitig auf 3 Jahre fest, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken. (2343:)

Wollweberei Rüti A. G. vorm. Hefti & Cie

in Rüti (Kanton Glarus)

EINLADUNG

zur

8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 26. November 1906, vormittags 10½ Uhr

im „Glarnerhof", Glarus

Traktanden:

1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1905/06.
2) Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion. (2544')
3) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
4) Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
5) Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
6) Allfällige Motionen. (Paragraph 14 der Statuten.)

Der gedruckte Geschäftsbericht steht vom 19. November 1906 an zur Verfügung der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Direktion in Rüti (Glarus), auf der Glarner Kantonalbank in Glarus und beim Präsidenten Herrn Jacques Kreis in Zürich.

Den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten werden die Stimmkarten vor Beginn der Versammlung gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien verabfolgt.

Rüti, den 6. November 1906.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Jacques Kreis.

Für Kapitalisten

Zur Ausbeutung oder Verwertung einer praktisch bereits erprobten **Erfindung** in der **Nahrungsmittelbranche,** die eine grossartige und sichere Rendite verspricht, wird **Kapitalbeteiligung gesucht.**

Offerten unter Chiffre **Z C 11153** gefl. an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (2534:)

G. A. Pestalozzi & Co. A.-G.

Zürich

Schweizerische Lichtkohlenfabrik

(1487) empfiehlt ihre prima Fabrikate für

sämtliche Arten Bogenlampen

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.